



Le 1^{er} magazine féminin français

femina

Avec **L'Alsace - Le Pays** chaque jeudi pour nos abonnés chaque samedi en kiosque et tous les jours sur **femina.fr**

03 89 32 79 03

ALSACE LE PAYS



Restera le traitement des boues à installer. Photo Jean-Louis Mossière

Village-Neuf En septembre, la filière eau

Les travaux vont bon train à Village-Neuf. En septembre prochain, les eaux usées des communes de la région frontalière devaient abandonner l'ancienne station d'épuration (Step) pour être traitées dans la nouvelle en cours de construction sur le même site. Rappelons que le coût de cet équipement qui répond aux nouvelles normes s'élève à 24 millions € TTC.

Page 21

Musique Du jazz alsacien



Le Casa Loma Jazz Band. Photo DR

Mi-alsacien, mi-helvète, le Casa Loma Jazz Band vient de remporter le premier prix du Jazz Contest à Megève. Venus de Village-Neuf, Huningue, Saint-Louis, Hégenheim, Attenschwiller et de Suisse, les musiciens ont fait fort impression parmi les concurrents français, suisses, chiliens et belges.

Page 20

Festival Rock, metal et reggae mixés à la sauce nippone



Le festival Lèz'arts scéniques de Sélestat en est à sa 8^e édition. Archives Hervé Kielwasser

Pour ce 1^{er} week-end du mois d'août, le festival Lèz'arts scéniques de Sélestat a concocté une affiche éclectique sur fond de relations franco-japonaises. Un festival écolo, militant et surtout rock'n roll, avec des poids-lourds à l'affiche.

Page Région

Faits divers Noyades, accident et cannabis en forêt

Deux jeunes se sont noyés dans le Jura, un automobiliste a été blessé à Haguenau et un amateur de cannabis a été arrêté à Metz.

Page Région

Hégenheim Vive le centre aéré!



Un dernier petit tour dans la structure gonflable, avant les prochaines vacances.

Photo Ginette Riedlin

180 enfants accueillis tous les jours, 32 villages concernés, trois directeurs, une directrice adjointe, 32 moniteurs et aides et quelques membres en plus. L'association jeunesse et

Avenir de Hégenheim, présidée par Samuel Runser, peut s'enorgueillir face à un tel succès. D'année en année, le centre aéré ne désemplit pas et les enfants ne s'en lassent

jamais. Rafting, poney ranch, Europa Park, zoo, piscine... Il faut dire que les activités ne manquaient pas.

Page 22



Kembs Des stagiaires au plafond

La société Normalu Barrisol, essentiellement tournée vers les plafonds tendus, a accueilli cette semaine plus de trente stagiaires étrangers pour resserrer les liens avec ses diverses succursales, mais également leurs faire découvrir les nouveaux produits.

Japonais, américains, sud-africains... Tous sont repartis avec des connaissances professionnelles supplémentaires, mais également avec de meilleures connaissances géographique et culinaire de l'Alsace.

Page 23

SOLDES

MEUBLES

BURGY

158 rue de la République - PFASTATT - 03.89.52.18.09

Kembs Les plafonds du monde



Présente dans plus d'une centaine de pays, la société Normalu Barrisol a accueilli cette semaine des stagiaires étrangers, pour resserrer les liens avec ses diverses succursales.

On est cosmopolite chez Normalu Barrisol ces derniers temps. Plus de trente stagiaires, venus des quatre coins du globe, ont profité d'une semaine de formation, leur permettant de découvrir les nouveaux produits de la société, ainsi que les paysages alsaciens. « Nos stagiaires sont japonais, américains ou sud-africains », énumère Jean Hartmann, formateur chez Normalu Barrisol. Ils sont envoyés pas des entreprises qui travaillent avec nous ou qui vont le faire prochainement. »

Le plafond plat, c'est dépassé !

En pleine expansion, la société est spécialisée dans les plafonds

tendus. « Nous avons commencé en 1967 en proposant des stands d'exposition, puis nous nous sommes lancés dans les plafonds en 1970 », raconte Fernand Scherrer, patron et fondateur de l'entreprise et âgé de 78 ans.

L'entreprise s'est développée sur un produit phare : le plafond Barrisol.

Ce matériau très flexible permet de créer des plafonds très originaux. « Nous avons des plafonds acoustiques, lumineux, imprimés, de toutes les couleurs et de toutes les formes », affirme Jean Hartmann. *Le plat, c'est du passé !* »

Les stagiaires présents cette semaine sont cadres et chefs d'entreprises dans leurs pays.

Les formateurs - Jean Hartmann, Edwin Kouijzer et Guillaume Weithaller - expliquent que trois stages sont proposés : une initiation à la pose du plafond, un stage de perfectionnement et un stage commercial.

« Nous allons aussi en profiter pour leur faire visiter la région et leur montrer les travaux que nous avons réalisés comme l'église Saint-Pierre à Saint-Louis, l'église de Kembs, ou encore la

Fonderie de Mulhouse » explique Jean Hartmann.

Si lointains et si proches

Pour George Woodard, arrivé des États-Unis, « ce stage est le meilleur que j'ai fait depuis que je suis dans les affaires. L'entreprise est impeccable, ce qui signifie beaucoup. Les gens sont très chaleureux, et surtout, la nourriture est excellente ! » Les stagiaires, présents avant tout dans un cadre professionnel, semblent donc beaucoup apprécier cette formation, « d'ambiance sympathique mais tout de même studieuse », rappelle Jean-Marc Scherrer, directeur général. Toshinobu Fujiki, originaire de Tokyo, participe au stage pour la troisième fois. « Même si je connais l'Alsace, je ne pensais pas qu'il ferait aussi chaud ! » confie-t-il. Toshinobu Fujiki distribue le produit Barrisol au Japon depuis vingt ans, mais il souhaite se former aux nouveaux produits pour diversifier son offre. « Je travaille dans la rénovation et le produit Barrisol est très apprécié, car on peut l'installer dans une maison sans déranger les habitants. Les Japo-

nais aiment les choses simples et efficaces. » Pour Craig Cheverier, entrepreneur à New York, « ce stage est très constructif. Il me permet de me sentir proche de l'entreprise avec laquelle je travaille, bien qu'elle soit très éloignée de chez moi. » Visitant l'Alsace pour la première fois, il se dit émerveillé par la beauté de la région : « Les paysages ici sont très beaux, c'est agréable. C'est une région très riche sur le plan architectural et historique : certains de vos immeubles sont plus vieux que mon pays ! »

Sarah Lachhab

Pour la planète

Design, technique et, développement durable, « une entreprise responsable »

L'innovation, pour Fernand Scherrer, ne va pas sans l'écologie. L'un des premiers objectifs de la société est donc de proposer des toiles entièrement recyclables. Outre le recyclage, l'entreprise s'est donnée comme credo de réduire les dépenses énergétiques en limitant au maximum le poids de leurs plafonds, leur emballage et leur transport.